



大会
第七十三届会议
议程项目 45 和 78
塞浦路斯问题
海洋和海洋法

安全理事会
第七十四年

2019 年 7 月 11 日塞浦路斯常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信

奉我国政府指示，并继我 2018 年 12 月 12 日(A/73/651)和 2019 年 2 月 19 日(A/73/753-S/2019/160)关于土耳其共和国在塞浦路斯大陆架和专属经济区进行非法油气勘探活动的信，特别是继 2019 年 5 月 2 日塞浦路斯共和国总统给你的信之后，我不得不向你通报土耳其继续对塞浦路斯进行挑衅和非法行动的最新事态发展。

我首先谈一谈土耳其在塞浦路斯共和国领海的非法钻探活动。2019 年 7 月 8 日，国有土耳其石油公司的钻探船 Yavuz 在军舰和辅助船只的护航下，部署在距 Karpasia 半岛以南约 10 海里、在塞浦路斯岛以东的塞浦路斯共和国领海内(见附件一)。土耳其官员公开宣布，这一钻探作业计划持续到 2019 年 9 月 30 日，土耳其发布的未经授权的航行警告已提及这一点。我注意到，这是在开始正在进行的塞浦路斯专属经济区/大陆架内非法钻探作业后两个月内第二次有计划的钻探作业(见下文)。

Yavuz 的钻探行动极其严重地侵犯了塞浦路斯共和国领海内主权，违反了 1982 年《联合国海洋法公约》和习惯国际法，是土耳其继续侵犯塞浦路斯共和国在其海区的主权和主权权利的升级，决不可接受。

土耳其声称，上述钻探作业是根据所谓的“北塞浦路斯土耳其共和国”据称的许可证进行的。应牢记，代表所谓的“北塞浦路斯土耳其共和国”进行的任何勘探活动，包括地震勘探和钻探作业，在国际法上属于非法。自称的“北塞浦路斯土耳其共和国”是占领国土耳其在 1974 年非法入侵该岛并持续占领后，在该岛北部建立的一个分离主义实体。安全理事会呼吁所有国家不承认或以任何其他



方式为上述分离政权提供便利或协助(安全理事会第 541(1983)号和第 550(1984)号决议)。

塞浦路斯唯一得到国际承认的国家是塞浦路斯共和国，它享有国际法赋予的涉及塞浦路斯岛全部领土及其沿海海域的所有权利。因此，土耳其本身或通过上述分离主义实体或包括土耳其石油公司在内的任何公司的任何行动都是非法的。此外，土耳其在塞浦路斯被占区域毗邻海域进行的任何钻探作业都违反了交战方占领法。根据有关规则，占领国土耳其不得开采其非法占领区域的自然资源。

关于在塞浦路斯共和国专属经济区/大陆架的非法钻探作业，谨提醒你，2019年5月4日，国有土耳其石油公司的钻探船 **Fatih** 也在军舰护航下部署在塞浦路斯共和国大陆架/专属经济区内，现仍留在距塞浦路斯西海岸约 36 海里处。如附件二地图所示，钻探目标距离两国海岸中线 30 海里，朝向塞浦路斯海岸，距土耳其最近的海岸至少 83 海里。

根据国际法，在大陆架/专属经济区建立设施和结构属于沿海国的专属权利和管辖权范围。因此，在塞浦路斯大陆架/专属经济区部署 **Fatih** 违反了《联合国海洋法公约》第五十六条第 1 款(b)(1)、第六十条和第八十条，这些条款构成习惯国际法的一部分，因此也对包括土耳其在内的《公约》非缔约国具有约束力。

Fatih 在塞浦路斯大陆架/专属经济区进行钻探作业，严重侵犯了塞浦路斯对其大陆架/专属经济区自然资源的专属主权，违反了《联合国海洋法公约》第五十六条第 1 款(a)、第七十七条和第八十一条。这些条款同样构成习惯国际法的一部分。此外，土耳其在塞浦路斯海区未经授权和不受管制的钻探作业对海床和底土造成不可挽回的损害，从而对塞浦路斯的主权权利以及海洋环境造成不可逆转的损害。

尽管土耳其试图利用土族塞人社区的利益作为 **Fatih** 非法钻探作业的借口，但安卡拉自己承认，它对塞浦路斯以西大陆架的主张完全是为了土耳其共和国。事实上，这一主张恰恰违背了土族塞人的利益，因为如果任由土耳其强加这一毫无根据的立场，土族塞人将与希族塞人一起被剥夺塞浦路斯西部和北部海域资源的公平份额。

我重申，塞浦路斯共和国政府一再邀请土耳其进行谈判，以期根据国际法划定我们各自的海区。然而，土耳其不仅无视这一邀请，反而不持善意，采取危及和阻碍达成最后协议的行动，违反了《联合国海洋法公约》第七十四条第 3 款和第八十三条第 3 款，而这些条款反映了善意、自我克制及和平解决争端等习惯原则。

此外，土耳其不是《公约》的缔约国，也不接受国际法院的强制管辖权，因此很方便地选择将其自身排除在所有此类第三方争端解决程序的范围之外。由于土耳其本身拒绝接受诉诸国际裁决，因此，对于土耳其明显不合理和相互冲突的主张，无法用国际争端解决机制加以检验。

我应当指出，土耳其的上述非法钻探作业是在土耳其船只 **Barbaros Hayreddin Paşa** 在塞浦路斯共和国南部大陆架/专属经济区正在进行的非法地震勘测之外进

行的，这一地震勘测是在短短 9 个月内连续进行的第三次地震勘测(见附件三)。我援引上文提到的前几封信，并重申土耳其任何此类未经授权的勘探活动都侵犯了塞浦路斯共和国在其大陆架/专属经济区内的专属主权权利。

土耳其实际上包围了塞浦路斯岛，在众多军舰的护送下正在进行非法油气勘探活动。这些活动加上土耳其的多次军事演习，已造成塞浦路斯周围广大海域高度军事化。土耳其在这些海域的总体做法不仅严重违反适用的国际法，而且滥用航行自由，违反和平利用海洋的原则，危及航行安全，并对和平与国际安全构成威胁。

土耳其的不法行为已引发其国际责任。土耳其有义务立即停止其非法活动，保证不再发生，并对其不法行为造成的损害给予充分赔偿。

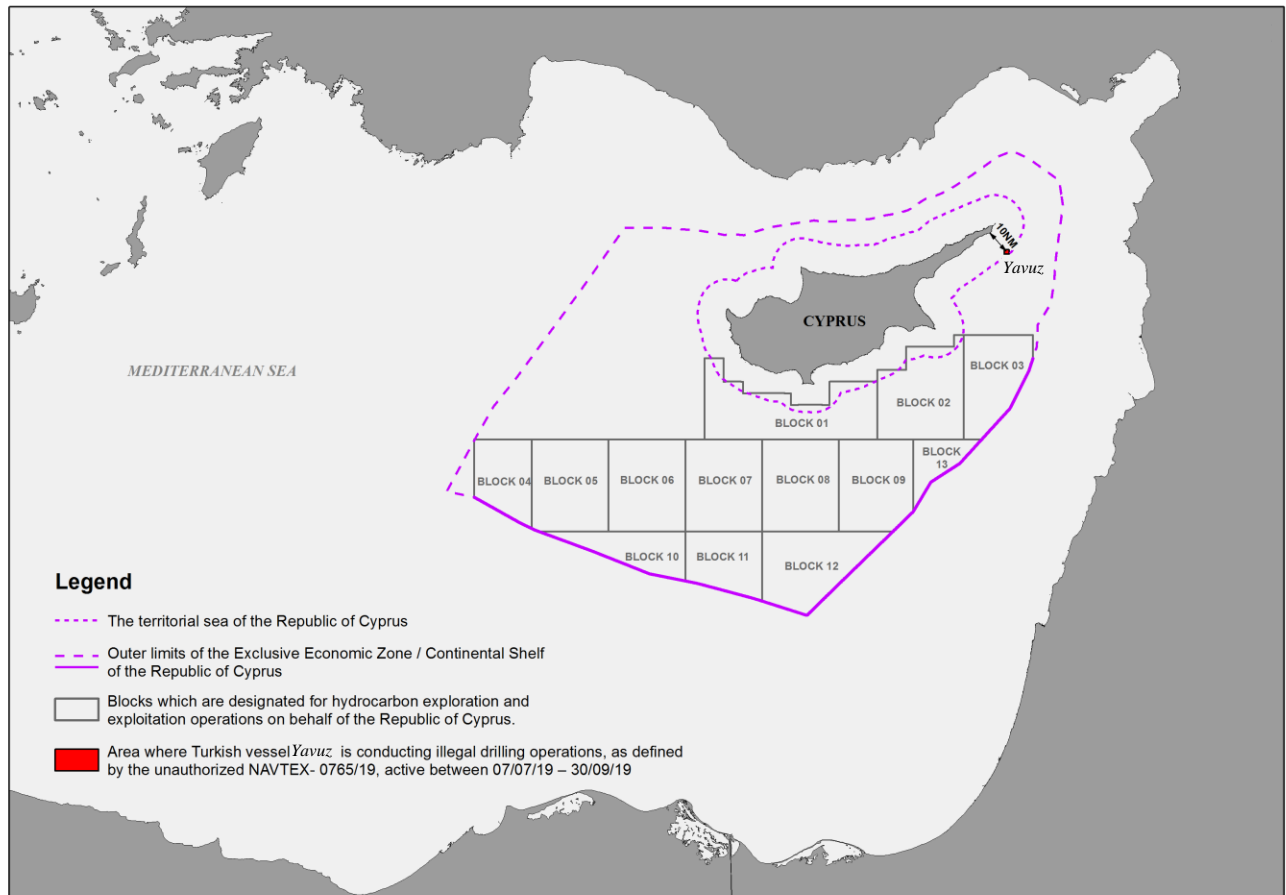
土耳其继续有意识地在东地中海推行升级政策，有系统地采取对该区域的安全和稳定构成威胁的做法，尽管国际社会一再敦促土耳其不要采取加剧紧张局势和违反国际法律秩序的行动。因此，我国政府恳请你向土耳其政府转达这一明确信息，即遵守国际法，尊重塞浦路斯共和国的主权、主权权利和管辖权，不要采取任何不利于重开塞浦路斯共和国统一谈判的行动。

请将本信及其附件作为大会议程项目 45 和 78 的文件以及安全理事会文件分发并刊登在海洋事务和海洋法司网站以及下一期《海洋法公报》上为荷。

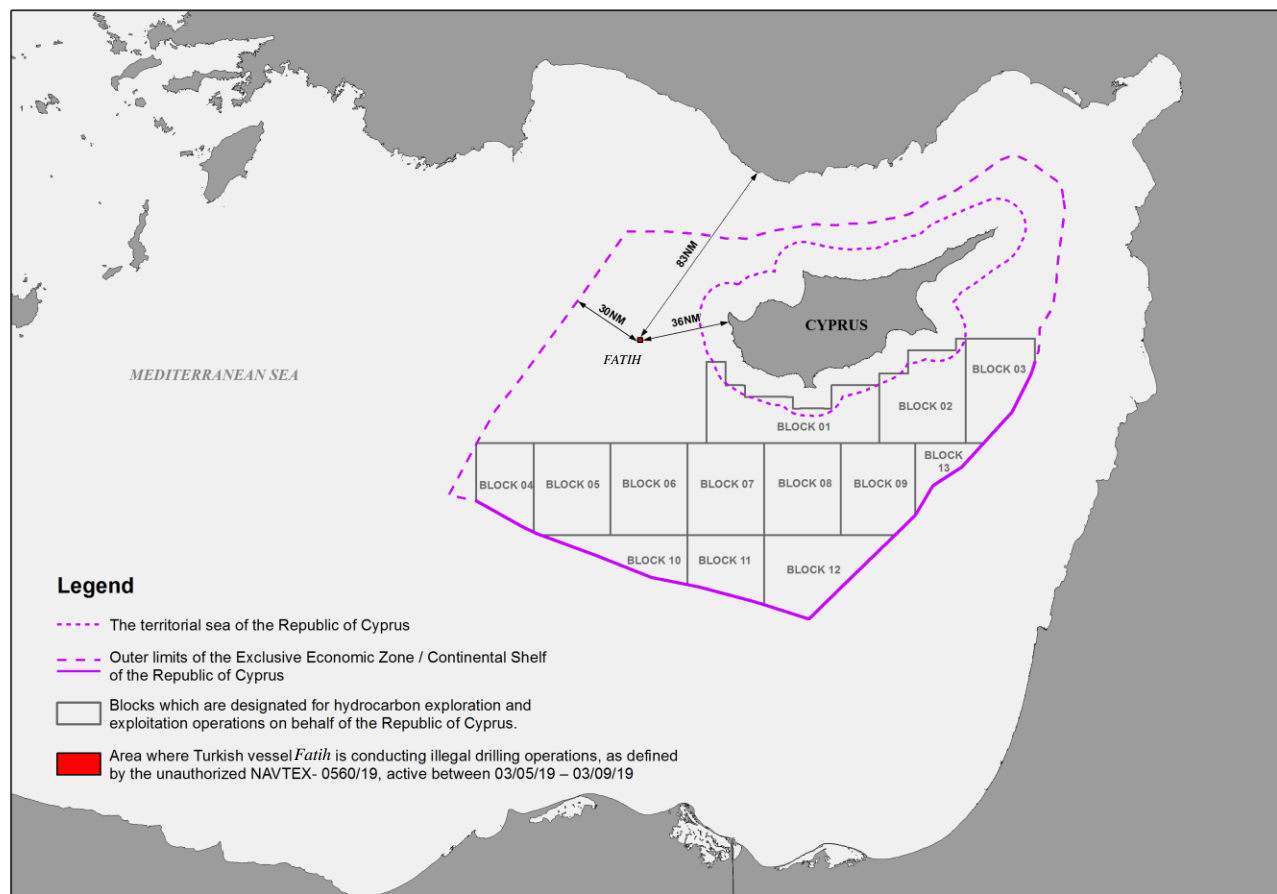
临时代办

波莉·约安努(签名)

2019年7月11日塞浦路斯常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信的附件一



2019年7月11日塞浦路斯常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信的附件二



2019年7月11日塞浦路斯常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信的附件三

